

Ausgabe 2023

steyr-traktoren.com

# TEILE AKTUELL

DEIN MAGAZIN  
FÜR TEILE, SERVICE  
UND ZUBEHÖR



Filter im Vergleich

WIR TESTEN,  
**DU ENTSCHEIDEST**

*Worauf du dich verlassen kannst.*

**STEYR**  
TRAKTOREN





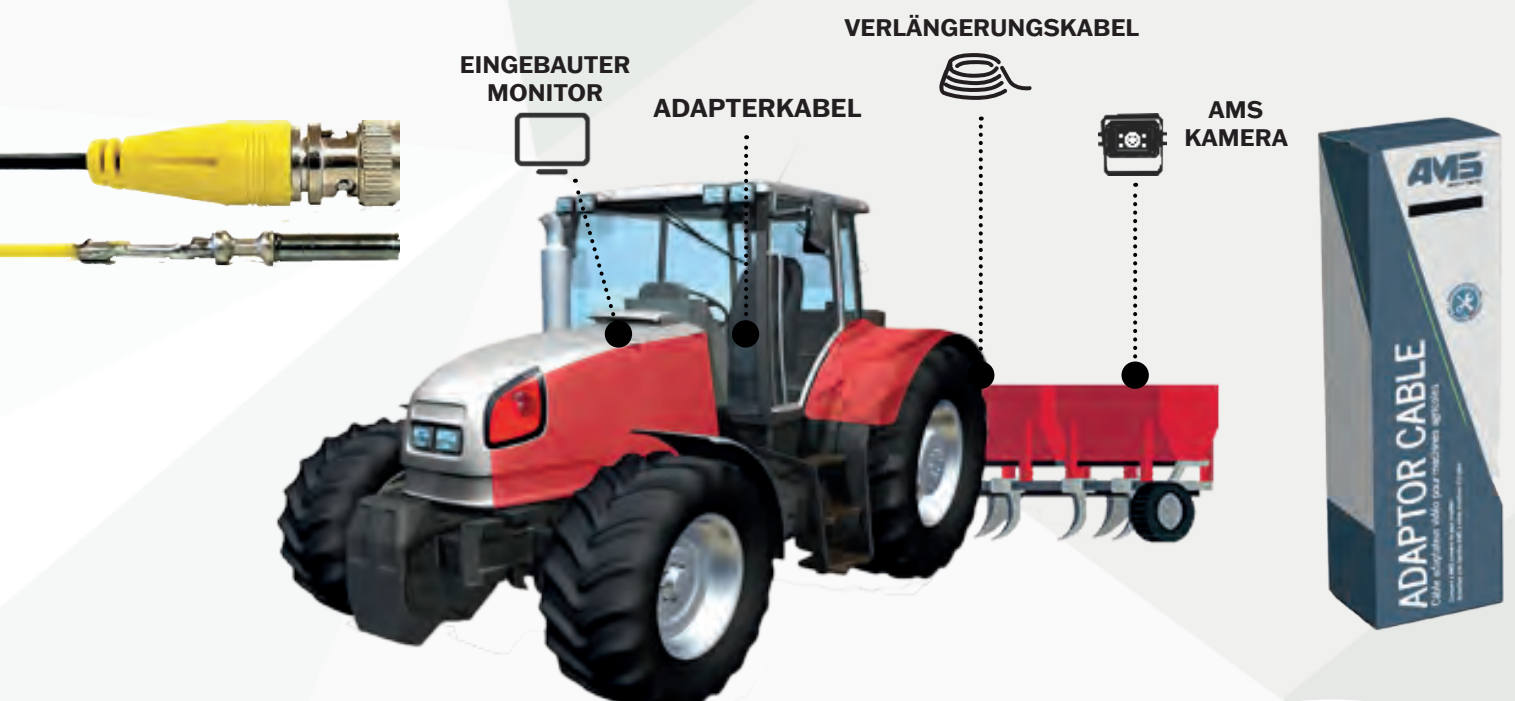
FOLGE UNS

# AMS

SAFETY & COMFORT



## ENTDECKEN SIE ALLE UNSERE ADAPTERKABEL



## UND ALLE UNSERE SICHERHEITSLÖSUNGEN MIT ODER OHNE KABEL



50°/120°

50°/120°



2 JAHRE  
GARANTIE

FRANZÖSISCHE  
HERSTELLUNG



## DEIN LEITFADEN ZUR EFFIZIENZ UND INNO- VATION

Bernadette Jungwirth  
Vertriebsleiterin Ersatzteile  
Case IH & STEYR DACH

In dieser neuen Ausgabe des Teile Aktuell möchten wir dir wertvolle Informationen bieten, die sich positiv auf deine tägliche Arbeit auswirken werden. Auf den Seiten 4 und 5 kannst du die Resultate einer Analyse über die Vorteile der Verwendung von Originalfiltern im Vergleich zu Nachbau-Filtern lesen, die ein unabhängiger Labortest ergeben hat.

Wir freuen uns auch, dir auf den Seiten 6 - 9 ein Interview mit einem leidenschaftlichen STEYR-Landwirt vorstellen zu können, der über seine Erfahrungen mit dem STEYR Servicepaket S-Tech Protect berichtet. Er erzählt, wie diese Lösungen seine Effizienz und Zuverlässigkeit verbessern und ihm Sicherheit auf dem Feld geben.

Darüber hinaus tauchen wir in die Welt von Raven ein, eine Marke, die seit 2021 Teil des Precision Farming-Portfolios

von CNH Industrial ist. Mit ihrem kontinuierlichen Engagement für Innovation schließt sich Raven unserer Mission an, fortschrittliche technologische Lösungen anzubieten, die deine Produktivität maximieren und deine Ergebnisse optimieren.

Während wir uns dem Jahr 2024 nähern, möchten wir dich daran erinnern, dass wir bei STEYR immer an deiner Seite stehen. Wir wissen, dass Herausforderungen in der Landwirtschaft ständig präsent sind und als dein verlässlicher Partner sind wir hier, um dir bei jedem Schritt Unterstützung zu bieten.

Ich freue mich sehr, dich bei einer neuen Edition der AGRI-TECHNICA in Hannover wiedersehen und begrüßen zu können. Du findest uns in Halle 3 auf Stand A48.

SEITE 4-5  
**HYDRAULIKFILTER**  
Filter im Vergleich

SEITE 6-9  
**STEYR S-TECH PROTECT**  
Interview mit Alexander Schmidt

SEITE 10-11  
**PETRONAS**  
Bei STEYR im Einsatz

SEITE 12-15  
**PRECISION FARMING**  
Wer ist eigentlich Raven?

SEITE 16-17  
**ÜBER UNS**  
Ansprechpartner & Service

SEITE 18-19  
**STEYR REMAN PARTS**  
Erfolgreich im zweiten Leben



Wir freuen uns, dich bei der Agritechnica vom 12. – 18. November 2023 in Hannover auf unserem Stand zu begrüßen!

STEYR, Halle 3, Stand A48



# FILTER IM VERGLEICH WIR TESTEN, DU ENTSCHEIDEST

Wir haben einen unabhängigen Labortest beauftragt, um unseren Hydraulikfilter (87708150) mit anderen Angeboten auf dem Markt zu vergleichen. In diesem Bericht zeigen wir dir die Ergebnisse, damit du die richtige Wahl für deine Maschinen treffen kannst.

## TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN UNSERES ORIGINALFILTERS



### SCHALE / GEHÄUSE

Dickeres Metall für eine höhere Druck- und Vibrationsbeständigkeit



### BYPASS

Bietet mehr Sicherheit, wenn der Filter von Verunreinigungen gesättigt oder das Öl zu kalt ist.



### VERBESSERTE MEDIENTECHNOLOGIE

Hält ein Maximum an Verunreinigungen zurück und vermeidet eine Reduzierung des Ölflusses.



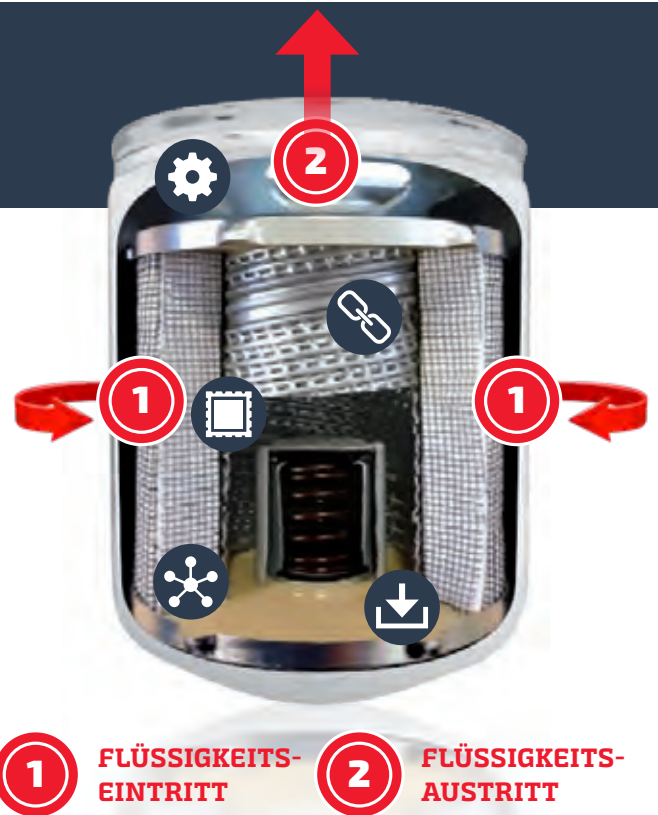
### VERSTÄRKTES PERFORIERTES ROHR

Verbessert das Zurückhalten von Verunreinigungen und erleichtert somit die Flüssigkeitszirkulation.



### KLEBSTOFF

Erhöht die Haftung, um eine perfekte Dichtheit zu gewährleisten und Leckagen zu vermeiden.



**FLÜSSIGKEITS-  
EINTRITT**



**FLÜSSIGKEITS-  
AUSTRITT**

## WAS WURDE ANALYSIERT?



### VISUELLE ANALYSE

Qualitätsprüfung aller wichtigen Bauteile (Feder, Medium, Kleber usw.)



### TECHNISCHE TESTS

#### • BYPASS

- Bewertung der Belastbarkeit der Filter gegenüber
- Hohen/niedrigen Temperaturen
- Hohem/niedrigem Druck

#### • PRÜFUNG DER BELASTBARKEIT

- Druckfestigkeit
- Druckabfall
- Schmutzaufnahmekapazität

## Visuelle Analyse

Unser Originalfilter unterscheidet sich von einem Nachbaufilter, weil er absolute Dichtheit gewährleistet und keinerlei Leckagen zulässt. Die flexible Feder fixiert die Kartusche, auch bei hohem Druck und starken Vibrationen. Darüber hinaus garantiert der Edelstahlschirm auf der Außenseite einen perfekten Halt des Filter-Mediums. Andererseits hat der Labortest gezeigt, dass der Metallclip und die schlechte Qualität des für den Nachbaufilter verwendeten Klebers, keine Dichtheit gewährleisten und ein hohes Leckagerisiko vorweisen. Der Nachbaufilter lässt Partikel direkt in den Hydraulikkreislauf eindringen, was ein hohes Risiko für wichtige Komponenten wie die Pumpe darstellt.

## Bypass-Test

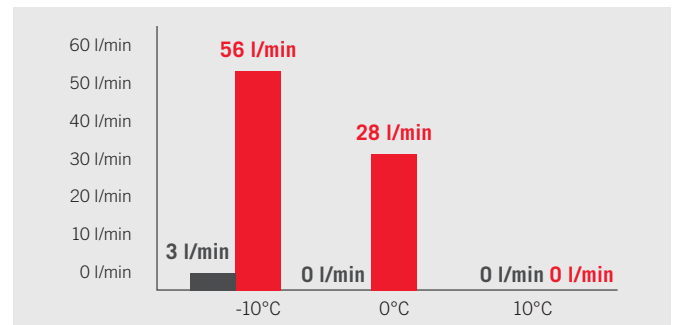
Bei diesem Test wird die Belastbarkeit des Filters gegenüber hohen/niedrigen Temperaturen und Drücken bewertet. Das Bypass-Ventil ist wichtig, um Beschädigungen des Filters bei Druckspitzen oder Verstopfung zu verhindern. Ohne Bypass-Ventil kann der Filter bei Verstopfung ausfallen und seine Filtrationswirkung verlieren. Im Nachbaufilter kam es zu einem ersten Ausfall, bei einer Temperatur von 70°C und einem Druck von 0,3 bar. Bei 72°C und 0,75 bar ist der Filter schließlich zusammengebrochen. Im Gegensatz dazu ist unser Originalfilter für Temperaturen zwischen -30°C und 125°C, sowie einem Druck von mehr als 1 bar ausgelegt und zertifiziert.

Tests bei niedrigen Temperaturen ergaben keine besseren Ergebnisse für den Nachbaufilter. Je niedriger die Temperatur war, desto mehr schmutziges Öl wurde durchgelassen. Auch beim Warmstart gab es einen großen Unterschied zwischen dem Original- und dem Ersatzfilter. Der Originalfilter fängt bei allen Temperaturen 100 % der Partikel ab. Der Nachbaufilter hingegen lässt viele Partikel direkt in den Hydraulikkreislauf gelangen.

## Die wichtigsten Eckpunkte – Originalfilter

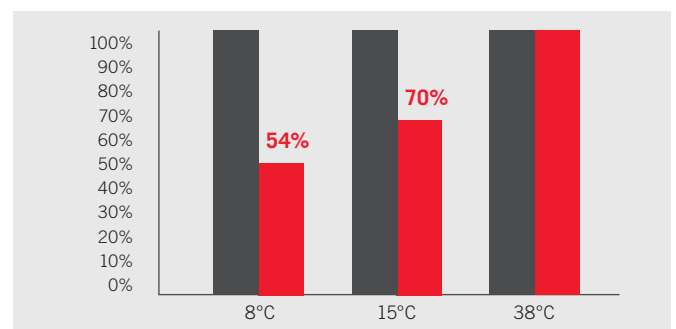
- » Visuelle Aspekte: Starke Struktur und **effiziente Medien** dank optimaler Dichtung.
- » Verbesserte **Beständigkeit bei hohen Temperaturen**
- » Hohe Leistung bei **hohem Druck**: kein Kollaps
- » Optimale Effizienz bei einem Kaltstart/Warmstart
- » Höheres **Partikelrückhaltevermögen**
- » **Kein Druckverlust**

In den beiden Diagrammen sehen Sie den Leistungsunterschied zwischen dem Originalfilter (grauer Balken) und dem Nachbaufilter (roter Balken) bei Kalt- und Warmstart.



**Diagramm 1**

Bypass-Flussrate beim Kaltstart



**Diagramm 2**

Partikelfiltrationseffizienz (> 30 µm) beim Warmstart

## Prüfung der Belastbarkeit - Federtest

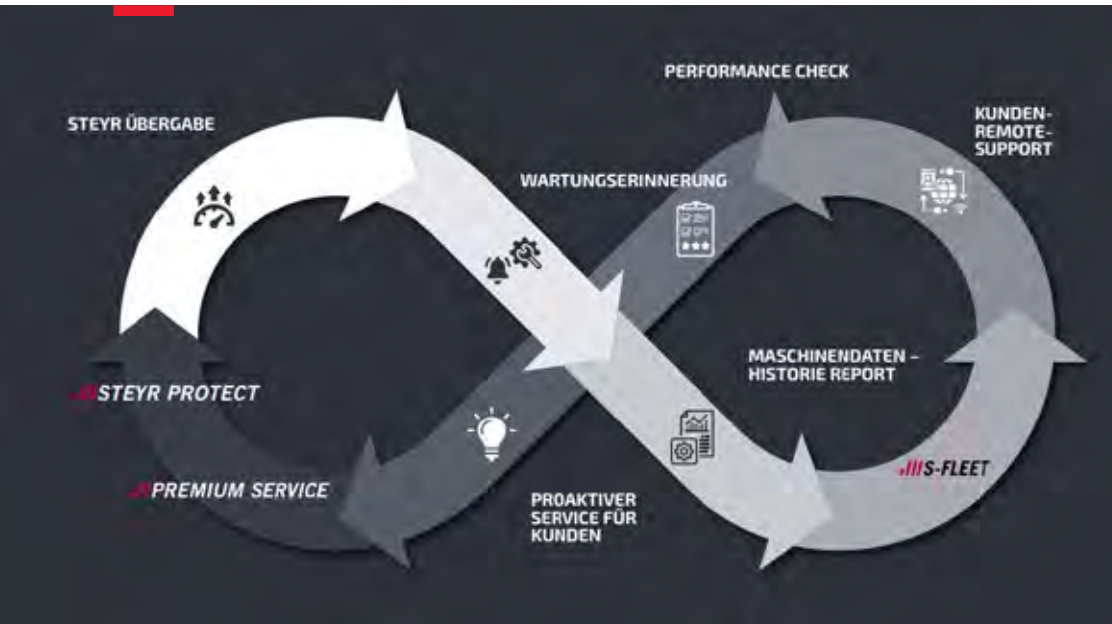
Die Innenfeder ist ein wichtiges Filterbauteil, das Toleranzen ausgleicht und die Kartusche fixiert, um eine optimale Filtration zu gewährleisten. Der Filter wurde für eine optimale Kombination von Druckabfall und Schmutzaufnahmekapazität entwickelt und validiert.

Beim Federtest wurde der Nachbaufilter nach 4 Minuten Kompression beschädigt, weil die mangelhafte Feder dem Belastungstest nicht standhalten konnte.

SCHAU DIR  
UNSER FILTER-  
VERGLEICHS-VIDEO  
AN:







# INTERVIEW MIT ALEXANDER SCHMIDT ZUM **STEYR SERVICEPAKET S-TECH PROTECT**



Für uns bei STEYR hat die Gewährleistung der Einsatzsicherheit nach der Maschinenübergabe an unsere Kunden oberste Priorität. Aus diesem Grund haben wir das Servicepaket „S-Tech Protect“ entwickelt, das speziell auf die Bedürfnisse unserer Kunden zugeschnitten ist. Dabei geht es nicht mehr nur um die Kernkomponenten wie Eisen, Reifen und Motorleistung. Vielmehr legen wir den Fokus auf eine ganzjährige Betreuung. Um einen umfassenden Kundenservice bieten zu können, stellen wir unseren Vertriebspartnern die entsprechenden Services zur Verfügung. Dadurch sind sie in der Lage, eine ganzheitliche Betreuung zu gewährleisten und die Einsatzsicherheit der Maschinen unserer Kunden zu maximieren.

Um dir einen praxisnahen Einblick zu den Bausteinen von S-Tech Protect zu geben, haben wir Alexander Schmidt, einen Landwirt, der seit fast einem Jahr seinen Terrus CVT der nächsten Generation in seinem Arbeitsalltag einsetzt, zu seinen Erfahrungen befragt. Alexander führt den landwirtschaftlichen Betrieb als Hofnachfolger gemeinsam mit seinem Vater, beide sind Agrarbetriebswirte. Das Hauptstandbein des Betriebs ist die Schweinehaltung mit 300 Zuchtsauen und Mast im geschlossenen System. Der Betrieb verfügt über eine 250 kW Biogasanlage und betreibt Ackerbau auf

200 Hektar. Um den täglichen Betrieb zu unterstützen, gibt es eine zusätzliche festangestellte Arbeitskraft.

Tauch ein in die Praxis des landwirtschaftlichen Betriebs von Alexander und entdecke, wie auch dein Betrieb von unserem maßgeschneiderten Servicepaket „S-Tech Protect“ profitieren kann. In den folgenden Abschnitten teilen wir die Erfahrungen von Alexander zu den einzelnen Bausteinen von S-Tech Protect, um dir Einblicke in die Praxis seines Betriebs zu geben und aufzuzeigen, wie dieses Servicepaket die Betriebssicher-

heit und -effizienz optimiert.

## **STEYR Übergabe**

Im Zuge der fortschreitenden Digitalisierung und Technologisierung werden landwirtschaftliche Maschinen zunehmend mit einer Vielzahl von technischen Features und Funktionalitäten ausgestattet. Um diese Maschinen effizient bedienen zu können, ist entsprechendes Know-how erforderlich. Um sicherzustellen, dass die Kunden alle Funktionalitäten der Maschinen kennenlernen und im Praxisalltag optimal nutzen können, bietet der Vertriebspartner eine um-



Alexander Schmidt führt den landwirtschaftlichen Betrieb als Hofnachfolger gemeinsam mit seinem Vater, beide sind Agrarbetriebswirte. Das Hauptstandbein des Betriebs ist die Schweinehaltung mit 300 Zuchtsauen und Mast im geschlossenen System. Der Betrieb verfügt über eine 250 kW Biogasanlage und betreibt Ackerbau auf 200 Hektar. Um den täglichen Betrieb zu unterstützen, gibt es eine zusätzliche festangestellte Arbeitskraft.

fassende Fahrerschulung im Rahmen der Maschinenübergabe an. Diese Schulung hat das Ziel, den neuen Maschinenbesitzer bestmöglich auf den ersten Einsatz der Maschine vorzubereiten.

**TEILE-AKTUELL: WIE HAST DU DIE ÜBERGABE DEINER NEUEN MASCHINE UND DIE FAHRERSCHULUNG EMPFUNDEN? WURDEN DIR ALLE GRUNDLEGENDEN BEDIENUNGS-FUNKTIONEN UMFASSENDE ERKLÄRT?**

*Alexander Schmidt: Die Übergabe meiner Maschine und die Fahrerschulung waren entscheidend, um einen erfolgreichen Start mit meinem neuen Traktor zu ermöglichen. Nach der Terminabsprache fuhr ich zum örtlichen Händler, um meine neue Maschine entgegenzunehmen. Dort wurden mir die grundlegenden Merkmale und Bedienungselemente der Maschine erklärt und wir nahmen uns Zeit, die Einstellungen in der Kabine und somit am Monitor vorzunehmen.*

*Nachdem alles eingestellt war, machten wir uns auf den Weg, um das satellitenunterstützte Lenksystem final einzustellen und zu aktivieren. Der Händler erklärte mir ausführlich, wie es funktioniert und wie ich es optimal nutzen kann. Anschließend fuhr ich*

*mit meinem neuen Traktor nach Hause und habe ihn die ersten Stunden im Feld getestet. Dabei kamen bei mir noch ein paar Fragen auf, die ich per E-Mail und telefonisch mit dem Händler klären konnte. Er gab mir auch hilfreiche Tipps. Die Übergabe und Schulung verliefen reibungslos, und ich fühlte mich gut auf meinen neuen Traktor vorbereitet.*

**S-Fleet Funktionen**

Um deine tägliche Arbeit auf dem Feld bestmöglich zu unterstützen, bietet dir unser Präzisionslandwirtschaft-Managementssystem „S-Fleet“ eine Vielzahl an Funktionen, die darauf abzielen, deine Effizienz, Produktivität und Flexibilität zu steigern und deine Leistung zu optimieren. Du hast die Möglichkeit, Betriebs- und Flottenaktivitäten, sowie Daten bequem per Fernzugriff zu überwachen und zu verwalten. Die Funktionalitäten von S-Fleet setzen sich aus verschiedenen Komponenten zusammen. Mit dem Betriebsmanagement von S-Fleet kannst du deine Felder, Applikationen und Agrardaten effizient organisieren, und das mit minimalem Aufwand.

Durch das Flottenmanagement hast du die Möglichkeit, den Standort deiner Maschinen in Echtzeit zu überwa-

chen und relevante Maschinenparameter anzeigen zu lassen. Dadurch erhältst du einen umfassenden Überblick über den Zustand deiner Maschinen und kannst bei Bedarf schnell reagieren. Das Datenmanagement ermöglicht es dir, deine Daten nahtlos zu verwalten, zu teilen und zu übertragen. Du hast die volle Kontrolle darüber, mit welchen Akteuren du deine Daten teilen möchtest.

Unser Präzisionslandwirtschaft-Managementssystem „S-Fleet“ bietet dir somit eine umfassende Lösung, um deine landwirtschaftlichen Prozesse effizienter und intelligenter zu gestalten.

**WIE WÜRDEST DU DIE POTENZIELLEN VORTEILE UND MEHRWERTE VON S-FLEET KONKRET FÜR DEN EINSATZ IN DEINEM LANDWIRTSCHAFTLICHEN BETRIEB BEWERTEN?**

*Für meinen landwirtschaftlichen Betrieb sehe ich klare Vorteile im Einsatz des S-Fleet-Systems. Insbesondere die Möglichkeit, dass sich der Händler direkt auf meine Maschine schalten kann, hat sich als äußerst hilfreich erwiesen. Bei meinen älteren Maschinen kam es hin und wieder vor, dass ein Fehlercode angezeigt wurde, der dann aber wieder verschwand. In solchen Situationen war es schwierig für mich, den Code rechtzeitig zu notieren oder zu fotografieren. Ich musste den Händler kontaktieren und ihn bitten, den Fehlercode zu überprüfen. Besonders im Hinblick auf die Verwendung von Applikationskarten oder Feldgrenzen ist die praktische Anwendung nun viel einfacher. Vorher musste ich die Daten am Computer auf einen USB-Stick übertragen und sie dann auf meine beiden Traktoren mit dem „alten“ S-Tech Pro 700-Monitor laden. Mit der Einführung der S-Fleet-Bauweise und dem Infomat 1200-Monitor entfallen diese Zwischenschritte nun komplett. Ich kann eine direkte Verbindung zwischen meinem Computer und dem Traktor herstellen und die Daten sofort übermitteln. Das bedeutet für mich eine erhebliche Erleichterung.*



*Insgesamt führt die Nutzung des S-Fleet-Systems zu Zeit- und Kosteneinsparungen sowie einer deutlichen Steigerung der Effizienz in meinem Betrieb. Es ermöglicht mir eine reibungslose Kommunikation mit dem Händler und eine direkte Übertragung wichtiger Daten auf meine Maschinen. Diese technologischen Verbesserungen haben meinen Arbeitsalltag maßgeblich erleichtert und tragen dazu bei, dass ich meine landwirtschaftlichen Tätigkeiten effektiver ausführen kann.*



**Kunden Remote-Support**

Die neueste Generation aller mit S-Fleet ausgestatteten Maschinen (z.B. Terrus) sind mit fortschrittlicher Telemetrie ausgestattet. Nach Einwilligung des Kunden (EULA- Bestätigung) ermöglicht die Telemetrie die Analyse und Auswertung der übermittelten Maschinendaten. Dadurch eröffnen sich Möglichkeiten zur Optimierung der Fehlererkennung sowie der technischen und leistungsbezogenen Problemlösung mithilfe von Algorithmen. Bei potenziellen technischen Herausforderungen generiert das System Warnmeldungen, die an den Vertriebspartner gesendet werden. Der Vertriebspartner erhält detaillierte Arbeitsschritte zur Behebung des Problems. Auf dieser Grundlage können die Techniker Kunden proaktiv kontaktieren und einen Reparaturtermin vereinbaren. Darüber hinaus bieten wir die Option zur Durchführung von Fernzug-

riffsdiagnosen, Einstellungsänderungen an der Maschine und zur Behebung von Fehlercodes.

Die Freischaltung für das Telemetrie-Modem ist im S-Tech Protect-Paket für 3 Jahre (ab MY 2023 - 5 Jahre) ab Werk inkludiert, um unseren Kunden maximale Unterstützung zu bieten.

**HATTEST DU BEREITS SITUATIONEN, IN DENEN DEIN VERTRIEBSPARTNER MITHILFE DER TELEMETRIE-TECHNOLOGIE IN DER**

**LAGE WAR, DIR SCHNELL UND UNKOMPLIZIERT ZU HELFEN UND DADURCH DIE AUSFALLZEIT DEINER MASCHINE AUF EIN MINIMUM ZU REDUZIEREN?**

*Ja, diese Situation hat es bei mir schon gegeben. Während ich auf der Straße unterwegs war, um Getreide ab-*

*zuholen, verlor mein Traktor plötzlich an Leistung und zeigte einen Motorfehler mit der Meldung „STOPP“, begleitet von einem Fehlercode. Sofort hielt ich am rechten Fahrbahnrand an und kontaktierte meinen Händler. Ich informierte ihn über den Leistungsverlust meines Traktors und bat ihn, das Problem zu überprüfen. Mit meiner vorherigen Zustimmung bei der Übergabe der Maschine für die Nutzung des Telemetrie-Systems (EULA), konnte er sich auf meinen Traktor einwählen. Das dauerte nur wenige Minuten. Nach kurzer Zeit teilte er mir mit, dass es ein Problem mit meinem Kraftstoffsystem gibt. Der Traktor erhielt nicht die erforderliche Menge Kraftstoff für die gewünschte Leistung. Er riet mir, die Filter zu überprüfen, da möglicherweise damit etwas nicht stimmte. Während ich noch am Telefon war, überprüfte ich den Filter und sah bereits am kleinen Sichtfenster des Vorfilters, dass*

*sich Schmutz darin befand.*

*Der Servicetechniker des Händlers bestätigte, dass dies höchstwahrscheinlich die Ursache war, und empfahl mir, diesen zu säubern. Zudem wies er darauf hin, dass weitere Fehler im Tank aufgetreten sein könnten, die den Fehlercode verursachten. Er erklärte, dass ich auch den Rückfluss der Leistung durch den Tank prüfen müsse. Aufgrund der begrenzten Zeit reinigte ich lediglich den Filter am Sichtfenster mithilfe der am Traktor vorhandenen Druckluft. Sofort funktionierte alles einwandfrei, und bereits nach 10 Minuten konnte ich meine Fahrt fortsetzen. Das war wirklich fantastisch!*

**STEYR Protect**

Sollte es zu einem Stillstand kommen, der eine Reparatur erfordert, bietet STEYR eine im Maschinenpreis enthaltene Garantierweiterung (je nach Modell) an. Nach Ablauf der Basisgewährleistung greift diese Garantierweiterung, sodass du weiterhin einen klaren Überblick über die anfallenden Kosten hast. Während der Gültigkeitsdauer der Garantierweiterung fällt lediglich ein Selbstbehalt von 300€ für eine Reparatur an. Auf diese Weise kannst du von STEYR Protect profitieren und unerwartete finanzielle Belastungen vermeiden.

**IST ES BEREITS ZU EINEM STILLSTAND AN DEINER MASCHINE GEKOMMEN, WELCHER DURCH STEYR PROTECT ABGEDECKT WAR UND DIR SO UNERWARTETE KOSTEN ERSPART GEBLIEBEN SIND?**

*Die erweiterte Garantie habe ich bisher noch nicht in Anspruch nehmen müssen, da mein Traktor noch von der Basisgewährleistung abgedeckt ist. Dennoch halte ich sie für äußerst vorteilhaft für die Zukunft. Wenn man betrachtet, dass man gerade eine große Investition getätigt hat und nun mit der Abzahlung beschäftigt ist, bietet die erweiterte Garantie eine beruhigende Gewissheit für die kommenden 3 Jahre. Man kann sich darauf verlas-*



sen, dass keine unerwarteten Kosten auf einen zukommen, falls beispielsweise die Achse, das Getriebe oder andere wichtige Komponenten plötzlich ausfallen sollten. Diese Art von Absicherung empfinde ich als äußerst positiv!

### **STEYR Performance Check**

Um die Einsatzsicherheit deiner Maschine weiter zu verbessern, bietet STEYR eine proaktive Maschinendurchsicht an, auch bekannt als STEYR Performance Check. Diese Durchsicht wird einmal jährlich für einen Zeitraum von 3 Jahren nach Übergabe der Maschine durchgeführt. Je nach Maschinenmodell wird eine spezifische Maschinen-Checkliste erstellt. Das Beste daran ist, dass diese Serviceleistung für dich als Kunde kostenlos ist. Durch die regelmäßige Durchsicht können potenzielle Fehlfunktionen oder Probleme frühzeitig identifiziert und betroffene Bauteile rechtzeitig ausgetauscht werden. Dadurch wird vermieden, dass diese Bauteile während der Saison zu Ausfällen führen. Mit unserer proaktiven Maschinendurchsicht möchten wir sicherstellen, dass deine Maschine stets einsatzbereit und zuverlässig ist.

### **WELCHE VORTEILE SIEHST DU IN DIESER FÜR DIE NÄCHSTEN 3 JAHRE LAUFENDEN MASCHINENDURCHSICHT?**

*Für mich persönlich stellt dies eine deutliche Erleichterung dar. Obwohl ich mit dem Traktor vertraut bin und regelmäßig damit arbeite, bin ich mir nicht im gleichen Maße wie der Händler bewusst über die vielfältigen Aspekte und Feinheiten. Dank der umfangreichen Erfahrung des Händlers mit unterschiedlichen Traktormodellen ist er in der Lage, potenzielle Schwachstellen präziser zu identifizieren und Probleme mühelos zu erkennen. Dabei berücksichtigt er auch Aspekte, die mir möglicherweise nicht in gleichem Maße bewusst wären und auf die ich achten sollte. Durch die jährlichen Inspektionen und Prüfungen durch den Händler über einen Zeitraum von drei Jahren kann ich mich darauf verlassen, dass mein Schlepper stets*



*in einem einwandfreien Zustand ist. Der Händler ist ein Fachmann auf diesem Gebiet und überprüft die Maschine gründlich und kompetent.*

### **Premium Service**

Zu guter Letzt haben wir für Maschinen, die durch das Servicepaket „S-Tech Protect“ abgedeckt sind, einen rund um die Uhr verfügbaren Notdienst, den STEYR Premium Service eingerichtet. Dieser Notdienst spielt eine entscheidende Rolle, um die Ausfallzeiten deiner Maschine auf ein Minimum zu reduzieren. Sollte es zu einem Ausfall kommen, können dank diesem Service alle Hebel in Bewegung gesetzt werden, um beispielsweise ein benötigtes Ersatzteil so schnell wie möglich zu beschaffen. Dein Vertriebspartner arbeitet im Hintergrund daran, damit du rasch wieder mit deiner Maschine arbeiten kannst. Mit unserem STEYR PREMIUM Service stellen wir sicher, dass deine Produktivität nicht beeinträchtigt wird und du jederzeit auf deine Maschine zählen kannst.

### **HAST DU BEREITS DIE ERFAHRUNG GEMACHT, DASS EIN VON DIR BENÖTIGTES ERSATZTEIL NICHT VERFÜGBAR WAR, ABER DEIN VERTRIEBSPARTNER DENNOCH IN DER LAGE WAR, DAS TEIL SCHNELL ZU BESCHAFFEN, SODASS DU DEINE MASCHINE INNERHALB KÜRZESTER ZEIT WIEDER IN BETRIEB NEHMEN KONNTEST?**

*Mit meinem neuen Terrus CVT habe ich bisher noch keine Erfahrungen in dieser Hinsicht gemacht. Jedoch bei meinem älteren Traktor, dem Maxxum 150, trat tatsächlich ein Defekt an einem Teil des Getriebes auf. Solche Situationen treten natürlich meist*

*dann auf, wenn es am ungelegensten ist, beispielsweise während der Ernte oder wenn der Traktor dringend benötigt wird. Die Absprache zwischen STEYR und dem Händler zur schnellen Beschaffung des Ersatzteils scheint einwandfrei zu verlaufen, da ich davon gar nichts mitbekommen habe. Über meinen Händler bin ich schnell an das erforderliche Ersatzteil gekommen und mein Traktor war somit in kürzester Zeit wieder einsatzbereit.*

### **ZUSAMMENFASSEND WÜRDEN WIR GERNE VON DIR WISSEN, WIE DU UNSEREN GANZHEITLICHEN KUNDENSERVICE INSGESAMT BEWERTEST? ERFÜLLT ER DEINE BEDÜRFNISSE, UM AUCH FÜR DIE ZUKUNFT MIT DEINEN MASCHINEN UND SOMIT FÜR DEN ERFOLG DEINES LANDWIRTSCHAFTLICHEN BETRIEBES GEWAPPNET ZU SEIN?**

Als langjähriger Besitzer von hauptsächlich STEYR Traktoren fühle ich mich natürlich eng mit dieser Marke verbunden. Ich hatte ehrlich gesagt bisher nur sehr wenige Probleme mit meinen Traktoren und bin immer gut mit ihnen zurechtgekommen. Sie haben bisher perfekt zu den Anforderungen meines Betriebs gepasst, und ich teile die Philosophie „**never change a running system**“. In Anbetracht dessen sehe ich keinen Anlass, etwas daran zu ändern!

**Vielen Dank für deine Zeit und die Beantwortung unserer Fragen.**

**///S-TECH PROTECT**



# Läuft wie geschmiert.



# Akcela®

**STEYR**  
TRAKTOREN

## Akcela – Entspannung dank Fortschritt

Akcela kümmert sich um die Leistungsfähigkeit Ihrer Traktoren. Durch die enge Partnerschaft zwischen PETRONAS und STEYR wird eine erstklassige Zuverlässigkeit und Wirtschaftlichkeit in der Landwirtschaft und im Baugewerbe erreicht, damit Sie sich entspannen können. Unsere große Auswahl an Schmiermitteln und Flüssigkeiten verlängert die Lebensdauer von STEYR Maschinen, vermeidet Kavitation im Zylinderrohr und reduziert Ablagerungen im System. So können Sie sich vollkommen auf Ihre Leidenschaft konzentrieren.





# DAS ORIGINAL ÖL VON PETRONAS **BEI STEYR IM EINSATZ**

Das Lohnunternehmen Gumpitsch ist seit der Gründung im Jahr 1986 treuer STEYR Kunde. Mit einem 8070A begann Hans Gumpitsch die ersten Lohnarbeiten. Mittlerweile hat sich ein Fuhrpark von 18 STEYR Traktoren (6x Terrus, 12x CVT) auf dem Betrieb in der Osttiroler Gebirgsregion angesammelt.

Der Unternehmer bietet ein riesiges Spektrum an Lohnarbeiten an. Darunter fallen im Agrarbereich Rundballen pressen, Frontlader-Arbeiten, Mäharbeiten, Gülle-Transport und verschiedene Ackerarbeiten wie Pflügen, Grubbern und Aussaat. Das Einsatzspektrum wird durch Erd-, Holz- und Sondertransporte sowie verschiedene kommunale Arbeiten ergänzt. Hans Gumpitsch hat ein Team aus 16 Mitarbeitern, um diese Leistungen das ganze Jahr über bewerkstelligen zu können.

Widrige Bedingungen wie steile Hänge sind bei Hans Gumpitsch in Osttirol an der Tagesordnung. Bei der Vielzahl an verschiedenen Einsatzbereichen und trotz härtester Umgebung werden die Traktoren mit einer jährlichen Stundenleistung von über 1.800 Motorstunden beansprucht. Diese Faktoren stellen eine große Belastung für Maschine und Fahrer dar. Umso wichtiger ist ein störungsfreier Betrieb, auch bei dauerhafter Grenzbeanspruchung.

Um unter diesen Gegebenheiten Ausfälle zu vermeiden, sind regelmäßige Wartung und auch Reparaturen unerlässlich. Die Reparaturen und Wartung löst Hans Gumpitsch durch einen eigenen Techniker im Betrieb. Dieser wartet die 18 Traktoren regelmäßig, damit sie sofort wieder zum Einsatz kommen können. Das ganze Jahr über.

Bei den Wartungsarbeiten fällt im Betrieb pro Jahr ein Verbrauch von ca. 5.000 Litern Öl an. In Puncto Öle vertraut Hans Gumpitsch vollkommen auf PETRONAS Produkte, damit seine Maschinen auch unter härtesten Bedingungen Höchstleistungen erbringen können. Dieses Vertrauen kommt nicht von ungefähr. Bei der vorhergehenden Verwendung von MID SAPS Motorölen kam es zu Ausfällen bei hochwertigen Komponenten der Abgasreinigung. Das SAPS-Level definiert den Anteil von Sulfatasche, Phosphor und Schwefel in den Motorölen. Die Ausfälle der Abgasreinigungskomponenten bei Hans Gumpitsch sind auf die um teilweise 50% höheren Anteile an Schwefel, Phosphat und Sulfatasche im Vergleich zu den LOW SAPS Motorölen von Petronas zurückzuführen. Die Zusammenarbeit zwischen STEYR, FPT und Petronas zahlt sich nicht nur in einer besseren Effizienz der Motoren, sondern auch in einem besseren Schutz für andere Antriebsstrang-Komponenten aus. Seit der Verwendung von Petronas Unitek Plus gehören diese Ausfälle der Vergangenheit an und das Lohnunternehmen kann sich Voll und Ganz auf seine Kernaufgabe konzentrieren!

**Vertrau auch du auf das Original-Öl von Petronas, damit du und deine Maschinen immer 100% geben könnt!**







# PRECISION FARMING WER IST EIGENT- LICH RAVEN?



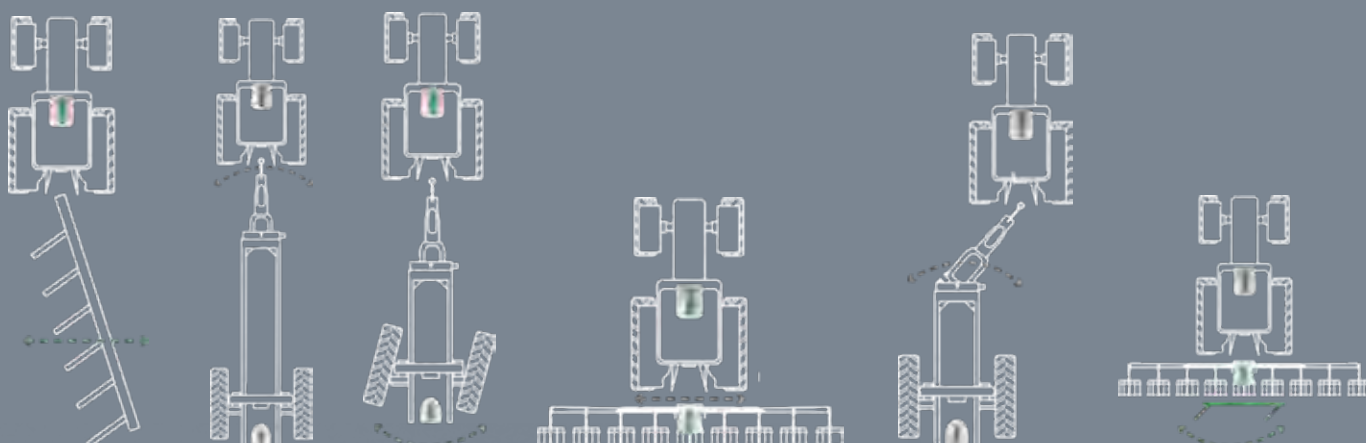
Raven ist seit Ende 2021 eine Marke von CNH Industrial. Im Bereich der Nachrüstlösungen soll das markenunabhängige und flexible Raven-Portfolio zum einen das bestehende S-TECH-Leitproduktportfolio ergänzen und zum anderen die Kunden in einem neuen Bereich, der aktiven Gerätesteuerung, bedienen.

**SPUR-  
FÜHRUNG**  
FÜR HÖHERE  
GENAUIGKEIT  
UND WENIGER  
STRESS



- » als hydraulische Nachrüstung
- » als elektrische Nachrüstung direkt an der Lenksäule

**FÜR MASCHINEN JEDLICHER  
FABRIKATE!**



**ANBAU-  
GERÄTE-  
LENKUNG,  
VSN & RCM**

PRÄZISION GENAU  
DORT, WO DU SIE  
BRAUCHST!

Ob Scheibensechlenkung, Verschieberahmen oder Deichsellenkung – wir bieten Anbaugerätelenkung für sämtliche Gespanne!

- » VSN – Visuelle Spurführungs- und Lenktechnologie
- » RCM - automatische Dosier- und Durchflusssteuerung

**DU WILLST MEHR ZU UNSEREN RAVEN-PRODUKTEN WISSEN?  
FRAGE DEINEN STEYR VERTRIEBSPARTNER!**

# RAVEN CR12 DISPLAY

## KENNT ALLE DEINE REIHEN - BESONDERS AUF UNEBENEM TERRAIN

Das leistungsstarke **12 Zoll (30,5 cm) Touchscreen-Display** bietet eine umfassende Feld- und Arbeitsplanungsfunktion. Ob A-B-Spuren, Kurven oder Spiralen – mit dem **CR12** können alle gängigen Spuren aufgezeichnet und verwaltet werden.

- » Einfache, anpassbare Benutzeroberfläche
- » ISO UT
- » Kartenbasierte Navigation
- » Arbeitsplanung
- » Grenz- und Führungslinienoptionen
- » Anpassbare Datenstruktur
- » Empfohlen für die Dosiersteuerung von bis zu 5 Produkten
- » Dateiübertragung und -Fernunterstützung
- » Over-The-Air-Software-Updates
- » Einfache Sicherung / Wiederherstellung des Systems
- » A-B-Spuren, A+, Pivot, Kontur, letzte Überfahrt
- » ISOBUS Universal Terminal und Task Controller



Startbildschirm mit  
kartenbasierter  
Navigation



Übersicht aller  
Einstellungen



Spurführungsanzeige  
mit einstellbarem  
Layout



ISOBUS-UT  
BILDSCHIRM





# RAVEN DIRECSTEER DREH NICHT GLEICH AM RAD!

Das neueste Raven Familienmitglied, der elektrische Lenkradmotor **DirecSteer**, unterstützt dich bei der Lenkung.



- |                                     |                         |
|-------------------------------------|-------------------------|
| » Einschaltgeschwindigkeit          | <b>0 km/h</b>           |
| » Mindestgeschwindigkeit zum Lenken | <b>0,07 km/h</b>        |
| » Maximaler Einkuppelwinkel         | <b>90°</b>              |
| » Rückwärtsfahren                   | <b>Ja</b>               |
| » Bleibt im Stillstand eingekuppelt | <b>Ja</b>               |
| » Automatisches Wenden              | <b>Ja (bei Upgrade)</b> |

**SCHMALER MOTOR  
MIT VON RAVEN-ENTWICKELTER  
EINGEBAUTER INTELLIGENZ**

Der neue DirecSteer Lenkradmotor von Raven überzeugt in der Praxis dank seines präzisen und raschen Einlenkens in die Spur und seiner exakten Spurhaltung.

Außerdem kann er durch seine kompakte Bauform ganz einfach auf fast jeden Traktor montiert werden."

*Manuel Pöcherstorfer,  
Kundenberater bei Deschberger Landtechnik*



**DU WILLST MEHR ZUM CR12 DISPLAY ODER DIRECSTEER WISSEN?  
FRAGE DEINEN STEYR VERTRIEBSPARTNER.**

# Nützen Sie unser **Service** in ganz Österreich

**Söllinger**  
LANDTECHNIK MIT ZUKUNFT

Jahrzehntelange Erfahrung ist die Basis unseres Erfolges. Die Firma Söllinger bietet Ihnen durch mehrere externe Ersatzteillager ein **einzigartiges Ersatzteilservice** in ganz Österreich an.

Durch die zentrale Lage unseres Hauptsitzes können wir mit unserem Servicewagen rasch vor Ort sein.

**Unsere Hotline:**  
**0 72 47/61 27**



## IHRE ANSPRECHPARTNER IM VERKAUF



GESCHÄFTSLEITUNG,  
VERKAUF ERNTE-TECHNIK  
ÖSTERREICH

Helga Neundlinger  
Tel.: 0 72 47/61 27 10  
Mobil: 0 664/412 48 40  
h.neundlinger@soellinger-lt.at



VERKAUF NEU- UND  
GEBRAUCHTMASCHINEN

Johannes Eckerstorfer  
Tel.: 0 72 47/61 27 15  
Mobil: 0 664/113 48 37  
j.eckerstorfer@soellinger-lt.at



VERKAUF NEU- UND  
GEBRAUCHTMASCHINEN

Stefan Hofer  
Tel.: 0 72 47/61 27 14  
Mobil: 0 664/127 11 99  
s.hofer@soellinger-lt.at

## IHRE ANSPRECHPARTNER IM SERVICE



WERKSTATTMEISTER  
Spezialbereich  
STEYR Traktoren/AFS

Franz Anzengruber  
Tel.: 0 72 47/61 27 12  
Mobil: 0 664/853 87 64  
werkstatt@soellinger-lt.at



TECHNIKER  
Spezialbereich  
Erntetechnik, AMAZONE

Andreas Falzberger  
Mobil: 0 664/236 88 35  
werkstatt@soellinger-lt.at



ERSATZTEILMANAGEMENT

Lukas Maurer  
Tel.: 0 72 47/61 27 11  
Mobil: 0 664/282 11 95  
ersatzteile@soellinger-lt.at



**FREIE  
STELLEN**

**Wir suchen:**  
■ Landmaschinentechniker/in

Jetzt bewerben bei  
**Söllinger Landtechnik!**

**Söllinger**  
LANDTECHNIK MIT ZUKUNFT

Söllinger Landtechnik GmbH  
Würting 7  
A-4625 Offenhausen, OÖ

+43 72 47/61 27  
office@soellinger-lt.at  
www.soellinger-lt.at

# Wir bei Söllinger

## Johannes Eckerstorfer



Verkauf und Beratung

### TEILE AKTUELL: WAS MACHT FÜR DICH DIE MARKE STEYR SO BESONDERS?

**Johannes Eckerstorfer:** Die Traktormarke Steyr ist für mich von klein auf schon immer präsent. Der erste Traktor, mit dem ich mitgefahren und selbst gefahren bin, war ein Steyr Type 288, der bis heute noch täglich bei uns am Hof seine Dienste leistet. Die hohe Qualität und der durchdachte Aufbau von Steyr Traktoren in Verbindung mit einer sicheren und einfachen Bedienung ist auf jeden Fall eine Stärke der Traditionsmarke Steyr.

### WAS IST DEINE AUFGABE BEI DER FIRMA SÖLLINGER LANDTECHNIK?

Bei Söllinger Landtechnik bin ich für den Verkauf und die Übergabe der Steyr Traktoren verantwortlich. Auch die Koordination der Vorführmaschinen sowie die Einschulung der Kunden auf den Maschinen und den Lenksystemen gehört zu meinen Tätigkeiten.

### WIE SIEHT DEIN TYPISCHER ARBEITSTAG AUS?

In der Früh kümmere ich mich um die Kundenanfragen telefonisch oder per Mail. Danach besteht mein Arbeitstag aus der Erstellung von Angeboten und Kundenbesuchen. Diverse Rücksprachen mit der Werkstatt und Einschulungen auf den verkauften Traktoren und Landmaschinen gehören ebenso zu meinem Arbeitsalltag.

### WAS MACHT DEN SERVICE VON SÖLLINGER AUS?

Die Firma Söllinger besteht bereits seit mehr als 65 Jahren. Unsere Stärken sind die langjährige Erfahrung, die Nähe zum Kunden, die rasche Auftragsabwicklung und die hohe Kompetenz über das gesamte Produktprogramm. Des Weiteren können wir mit unserem großen Lager eine schnelle Ersatzteilversorgung sicherstellen.

### WAS WÜRDEST DU UNSEREN KUNDEN ANS HERZ LEGEN?

Durch unser vielfältiges Produktprogramm haben wir für jeden Kunden und jede Aufgabe die richtigen Traktoren und Anbaugeräte zur Verfügung, wodurch dem produktiven Arbeiten nichts mehr im Weg steht. Informieren Sie sich einfach bei uns auf der Homepage oder direkt bei uns vor Ort.

Wir beraten Sie gerne.



# Söllinger

LANDTECHNIK MIT ZUKUNFT

Söllinger-Landtechnik GmbH  
Würting 7 | A-4625 Offenhausen  
+43 72 47/61 27 | office@soellinger-lt.at  
www.soellinger-lt.at



# STEYR REMAN PARTS ERFOLGREICH IM ZWEITEN LEBEN

CNH Industrial Reman beliefert Kunden aus der Landwirtschaft und dem Baugewerbe mit wiederaufbereiteten Teilen, das ermöglicht Einsparungen und verkürzte Lieferzeiten. Darüber hinaus verbraucht der zirkuläre Wiederaufbereitungsprozess 80 Prozent weniger Energie als die Herstellung neuer Ersatzteile.

Es besteht kein Zweifel daran, dass der Wiederaufbereitungsprozess ein wesentlicher Bestandteil einer nachhaltigen Zukunft ist. Vor dreizehn Jahren meldete CNH Industrial einen Umsatz von rund 35 Millionen US-Dollar pro Jahr mit wiederaufbereiteten Teilen. Im Jahr 2009 gründete das Unternehmen dann CNH Industrial Reman, ein Joint Venture mit Springfield Remanufacturing Corp. (SRC), welches mittlerweile einen Jahresumsatz von mehr als 160 Millionen US-Dollar erzielt.

Seit der Gründung von CNHi Reman ist die Zahl der Mitarbeiter von neun auf dreihundert gewachsen. Bruce Krueger, Geschäftsführer von CNH Industrial Reman, nennt zwei Gründe für die erfolgreiche Expansion – die Kombination der Stärken beider Partner und die Tatsache, dass das Joint Venture innerhalb des Unternehmens über ein hohes Maß an Unabhängigkeit verfügt. „SRC verfügt über das Wiederaufbereitungs-Fachwissen und eine starke Unternehmenskultur. Wir verfügen hingegen über die Markentreue, den Vertrieb und die Partnerschaften. Zudem ist CNH Industrial Reman durch die Nutzung dieser Stärken

beider Partner in der Lage, sich besser auf unsere Kunden zu konzentrieren und deren Erwartungen zu übertreffen.“

”

**Üblicherweise sind wir in der Lage etwa 25 bis 30 Prozent des Materials aus den Altteilen zu retten.“**

## **Nachhaltiges Wirtschaften ist gutes Wirtschaften**

Reman befasst sich mit verschiedenen Ersatzteilen, einschließlich Motoren und Motorkomponenten, elektrischen Teilen, Elektronik, Klimaanlage, Antriebskomponenten, Hydraulik, Nachbehandlungssystemen und Ernteausrüstung. Es besteht ein großer Unterschied zwischen der Wiederaufbereitung und der Reparatur von Ersatzteilen. Denn beim Wiederaufbereitungsprozess wird das Altteil an das Reman-Werk in Springfield, Missouri (USA) zurückgeschickt. Dort wird es dann vollständig zerlegt, gereinigt und alle Teile werden

überprüft und repariert oder bei Bedarf durch neue Komponenten ersetzt. Anschließend wird die Einheit vollständig nach den Spezifikationen zusammengebaut, die auch für Neuteile der Marken von CNH Industrial gelten.

Hierbei bestehen für die Kunden klare Vorteile. Denn die wiederaufbereiteten Ersatzteile kosten im Durchschnitt 25 Prozent weniger als neue Teile und verfügen über eine zweijährige Garantie ohne Stundenbeschränkung. Dies ist vergleichbar mit einer einjährigen Garantie auf Neuteile. „Die längere Garantiezeit bestätigt das Vertrauen von CNH Industrial Reman in die Qualität des wiederaufbereiteten Teils“, sagt Krueger. „Der Kauf wiederaufbereiteter Teile geht auch schneller – Reman-Ersatzteile können bis zu 65 Prozent schneller verfügbar sein als neue.“ Zudem zeigt der Wiederaufbereitungsprozess, dass nachhaltiges Wirtschaften ein gutes Geschäft ist. Denn die Herstellung wiederaufbereiteter Teile erfordert rund 80 Prozent weniger Energie als ein gleichwertiges Neuteil, wodurch das Unternehmen weniger Ressourcen verbraucht und weniger CO2 ausstößt. Was wie-



derum dazu führt, dass diese Aktivität sowohl zirkulär als auch effizient ist. Im Jahr 2022 bekam Reman Nordamerika über 5.000 Tonnen Altteile zur Wiederaufbereitung zugeschickt. „Normalerweise sind wir in der Lage etwa 25 bis 30 Prozent der Materialien aus den Altteilen zu retten und müssen somit keine neuen kaufen“, sagt Krueger. „Außerdem gibt es zum Beispiel den Motorblock, der wiederverwendet werden kann.“ „Es ist klar, dass Wiederaufbereitung ein wesentlicher Bestandteil der Nachhaltigkeit ist.“

”

**Die zweijährige Garantie bestätigt unser Vertrauen in die Qualität des wiederaufbereiteten Ersatzteils.“**

### Langfristige, globale Ambitionen

Bisher war Reman hauptsächlich ein nordamerikanisches Joint Venture, das mehr als 90 Prozent des Umsatzes in der Region Nordamerika und den Rest in Australien und Europa erwirtschaftete. Nun möchte CNH Industrial sein europäisches Wiederaufbereitungsgeschäft ausbauen, um seine Nachhaltigkeitsambitionen voranzutreiben. Eine der ersten wesentlichen Aufgaben besteht darin, die Wahrnehmung der Kunden gegenüber wiederaufbereiteten Teilen zu ändern, sagt Tommaso D'Alessandro, Senior Manager für Reman in Europa, dem Nahen Osten und Afrika. „In den USA kauft man zuerst wiederaufbereitete Produkte, wenn diese verfügbar sind“, erklärt er. Im Gegensatz dazu bevorzugen europäische Kunden traditionell neue Ersatzteile. „In Europa arbeiten wir daran, die Sichtweise der Endverbraucher zu verändern und konzentrieren uns dabei auf die Kunden, die sich sehr

für das Thema Nachhaltigkeit interessieren.“ In Europa befindet sich das Thema Wiederaufbereitung von Ersatzteilen noch in einem Anfangsstadium, aber D'Alessandro sagt, dass die Nachfrage bereits wächst. „Alles, was reinkommt, wird im Bruchteil einer Sekunde verkauft“, fügt er hinzu. Das Ziel von CNH Industrial in Europa besteht darin, den Anteil der für die Wiederaufbereitung zurückgewonnenen Teile innerhalb von drei Jahren von 10 Prozent auf 80 Prozent zu erhöhen. Das Unternehmen engagiert sich außerdem in Zusammenarbeit mit dem in Florenz ansässigen Unternehmen Treedom für das Projekt „You return, we plant“. Durch die Initiative trägt jedes zurückgegebene Altteil zur Pflanzung neuer Bäume im Wald von CNH Industrial Reman bei. Weltweit besteht das Ziel darin, bis 2030 rund 80 Prozent weniger Energie, Wasser und Rohstoffe zu verbrauchen, indem Teile wiederaufbereitet statt neu hergestellt werden.

### Zukunftssichere Neuteile

„Der große Vorteil der Wiederaufbereitung besteht darin, dass die Teile länger im Einsatz bleiben. Reman arbeitet an Motoren und anderen Teilen aus den 1960er Jahren“, sagt James Collins, Vertriebs- und Marketingleiter für CNH Industrial Reman in Nordamerika. Er weist jedoch darauf hin, dass das Unternehmen auch einen klaren Fokus auf die Zukunft habe und darauf abzielt, möglichst viele Fahrzeugteile wiederaufbereiten zu lassen.

Die vertikale Integration innerhalb von CNH Industrial trägt zur Gewährleistung der Nachhaltigkeit bei, da neue Teile so entworfen werden, dass sie zu einem späteren Zeitpunkt wiederaufbereitet werden können. „Die strategische Beschaffungsgruppe des Unternehmens spricht auch mit Lieferanten darüber, Teile so zu fertigen, dass sie wiederaufbereitet werden können, anstatt dass wir darüber nachdenken, wie wir sie zu-

rückentwickeln können, nachdem sie zu uns gekommen sind.“

Da in Zukunft immer mehr Maschinen der Marken von CNH Industrial elektrisch angetrieben werden und über immer ausgefeiltere Elektronik verfügen, wird ein immer größerer Anteil der Fahrzeugkomponenten elektrisch und elektronisch sein.

In Europa arbeitet D'Alessandro's Team daher mit einer italienischen Universität zusammen, um zu erforschen, wie sie mehr Rohstoffe aus der Elektronik zurückgewinnen können. Auch in Nordamerika führt Reman mehr Reparaturen an elektrischen und elektronischen Bauteilen durch, und obwohl das Reparaturgeschäft im Vergleich zur Wiederaufarbeitung klein bleibt, wuchs es im vergangenen Jahr um 63 Prozent, sagt Collins.

„Es gibt große Unterstützung für die Ausweitung des positiven Kreislaufs der Wiederaufbereitung auf allen Ebenen des Unternehmens“, sagt D'Alessandro. „Die Wiederaufbereitung macht uns zuverlässiger und widerstandsfähiger. Die Menschen im Unternehmen lieben, was wir tun. Je öfter man es macht, desto mehr erkennt man die Vorteile“, fügt er hinzu.







SAISONCHECK

# WIE EIN ABSOLUTER PROFI IN DIE NÄCHSTE SAISON.

» Professioneller Service mit Originalteilen ist die beste Vorbereitung auf die nächste Ernte.



**STEYR PARTS**  
STEYR GENUINE PARTS

**Söllinger**  
LANDTECHNIK MIT ZUKUNFT

**Ansprechpartner**

Herr Maurer

07247/6127-11

ersatzteile@soellinger-lt.at